

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «ХАКИМОВА И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИИ»

(Жалобы №36875/11 и четыре других – см. Приложение)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

8 октября 2019 года

Постановление вступило в силу, [текст](#) может быть подвергнут редакции.

В деле «Хакимова и другие против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Комитетом в составе:

Georgios A. Serghides, *Председатель Секции,*

Branko Lubarda,

Erik Wennerström, *судьи,*

и Stephen Phillips, *Секретарь Секции,*

Проведя 17 сентября 2019 г. заседание за закрытыми дверями,

Вынес следующее постановление, принятое в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1. Настоящее дело было инициировано пятью жалобами, поданными в Суд против Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – «Конвенция») в различные даты, указанные в *Приложении*.

2. Жалобы были коммуницированы Правительству Государства-ответчика (далее – «Государство-ответчик»).

3. Государство-ответчик не возражало против рассмотрения жалоб Комитетом.

ФАКТЫ

I. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛ

4. Заявители являются гражданами России, которые в рассматриваемое время жили в Чеченской Республике. Персональные данные заявителей указаны в *Приложении*. Они приходятся близкими родственниками лиц, которые исчезли после предполагаемых незаконных задержаний военнослужащими в ходе спецопераций. События проходили в районах, находящихся под полным

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

контролем российских федеральных сил. Заявители не видели пропавших родственников живыми после предполагаемых арестов.

5. Заявители сообщили о похищениях властям, и были возбуждены официальные расследования. Судопроизводство по делам неоднократно приостанавливалось и возобновлялось, и заявители оставались в ожидании в течение нескольких лет без достижения каких-либо ощутимых результатов. Заявители подали ходатайства на получение информации и просили помощи в розысках родственников в различные следственные и правоохранительные органы. На свои ходатайства заявители получили либо официальные ответы, либо не получили ничего. Следственные органы не установили личности похитителей. По-видимому, все расследования до сих пор продолжаются.

6. Далее приводится краткое изложение фактов каждой жалобы. Каждое описание основано на показаниях заявителей и их родственников и/или соседей, которые были представлены Суду и национальным следственным органам. Государство-ответчик не оспаривало факты, как они были представлены заявителями, но оспорило причастность военнослужащих к событиям.

А. Хакимова против России, № 36875/11

7. Первая заявительница приходится женой Сайтаци Умарову, 1953 г.р. Второй заявитель – его сын. Третья заявительница была его дочерью, она умерла 22 января 2016 г.

1. Исходная информация

8. Сайтаци Умаров жил в селе Дуба-Юрт. Во время первой чеченской войны в 1994-1996 годах он был участником самообороны Дуба-Юрта. После войны он продолжал жить в селе, которое с 2001 по 2005 годы регулярно подвергалось зачисткам федеральных сил (см. постановления по делам *Kukurkhoyeva and Others v. Russia* [Committee], nos. [50556/08](#) and 9 other applications, §§ 100-112, 22/01/2019; *Sagayeva and Others v. Russia*, nos. [22698/09](#) and [31189/11](#), § 32, 8 December 2015; и *Bitiyeva and Others v. Russia*, №[36156/04](#), §§ 7-24, 23 April 2009). Вокруг села было множество блокпостов (см *Sagayeva and Others*, упомянуто выше).

9. 27 марта 2004 г. восемь участников самообороны села Дуба-Юрт были взяты под стражу агентами государства. Примерно через две недели было установлено, что все они подверглись внесудебной казни (ответственность государства за их задержание и смерть была установлена Судом в деле *Bitiyeva and Others v. Russia*, №[36156/04](#), упомянуто выше, §§ 80-102).

10. 3 декабря 2004 г. агенты государства арестовали еще одного жителя Дуба-Юрта - Расула Мукаева, который так и не вернулся домой, и предполагается, что он умер во время его содержания под стражей (см. *Sagayeva and Others*, упомянуто выше §§ 74-76 и §§ 81-83).

2. Похищение Сайтаци Умарова и последующие события

11. По словам заявителей, в ночь с 15 на 16 февраля 2005 г. вооруженные люди на двух микроавтобусах УАЗ или БТРах прибыли на кирпичный завод,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

расположенный на окраине села Дуба-Юрт, где Сайтаци Умаров работал ночным сторожем. Они задержали его и увезли в неизвестном направлении, беспрепятственно проехав через военные блокпосты, хотя в регионе был комендантский час.

12. Заявители представили записи интервью жительниц села г-жи Л.А., г-жи Х.Е. и г-жи А.А., сделанные юристами НПО «Матери Чечни» 27 апреля 2011 г. В ночь с 15 на 16 февраля 2005 г. они увидели два автомобиля УАЗ, которые проехали в направлении кирпичного завода, а затем обратно.

13. Утром 16 февраля 2005 г. родственники Сайтаци Умарова прибыли на кирпичный завод и обнаружили его паспорт на столе. Его одежда была разбросана. Заявители заметили рядом следы шин, предположительно принадлежащих автомобилю УАЗ. Заявители утверждают, что в тот же день сообщили властям о похищении.

3. Официальное расследование похищения

14. 18 февраля 2005 г. глава администрации села Дуба-Юрт попросил прокуратуру Шалинского района возбудить уголовное дело по факту исчезновения Сайтаци Умарова.

15. 11 марта 2005 г. сотрудники Шалинского РОВД осмотрели место происшествия. Никакие доказательства не были собраны.

16. 14 марта 2005 г. первая заявительница обратилась к Президентом Чечни и просила помочь в поисках ее мужа. Она утверждала, что его похитили вооруженные люди на БТРах. Ее просьба была направлена в прокуратуру Чеченской Республики и зарегистрирована как преступление.

17. 23 марта 2005 г. сотрудники милиции установили, что во время первой чеченской войны в 1994–1996 годах Сайтаци Умаров был участником самообороны села Дуба-Юрт. Восемь других участников самообороны были похищены 27 марта 2004 г. и найдены мертвыми через две недели (Суд рассмотрел обстоятельства их смерти и последующего расследования в постановлении *Bitiyeva and Others v. Russia*, упомянутые выше, §§ 80-102).

18. 4 октября 2005 г. первая заявительница обратилась в Парламент Чечни и просила помочь в розыске ее мужа. Ее запрос был направлен в прокуратуру Шалинского района 28 октября 2010 г.

19. 9 ноября 2005 г. прокуратура Шалинского района возбудила уголовное дело №46151 по ст. 105 УК РФ (убийство).

20. 14 ноября 2005 г. следователи направили запросы в различные органы власти, чтобы проверить, был ли арестован Сайтаци Умаров. В полученных ответах говорилось, что власти не располагали информацией ни о предполагаемом аресте родственника заявителей, ни о его последующем задержании.

21. В тот же день первая заявительница была признана потерпевшей по уголовному делу и допрошена.

22. 9 февраля 2006 г. расследование было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Впоследствии оно было возобновлено 8 сентября 2006 г., 2 марта 2010 г., 14 октября и 29 ноября 2011 г., а затем приостановлено 11 октября 2006 г., 1 апреля 2010 г. и 19 октября 2011 г. соответственно.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

23. 3 октября 2006 г. следователи осмотрели место происшествия. Никакие вещественные доказательства не были собраны.

24. 4 октября 2006 г. следователи допросили соседа заявителей г-на И.З., который слышал, что 15 февраля 2005 г. Сайтаци Умаров не вернулся с работы домой.

25. 9 октября 2006 г. следователи допросили первую заявительницу, которая описала события похищения мужа.

26. 14 мая 2009 г. первая заявительница запросила доступ к материалам уголовного дела. Четыре дня спустя 18 мая 2009 г. запрос был удовлетворен.

27. 19 марта 2010 г. следователи допросили руководителя кирпичного завода. Он утверждал, что узнал об исчезновении Сайтаци Умарова 16 февраля 2005 г. и что беспорядок на рабочем месте свидетельствует, что он был похищен.

28. 24 марта 2010 г. второй заявитель был признан потерпевшим.

29. 29 марта 2010 г. следователи взяли образцы крови у г-жи К.У. - дочери Умарова - для включения в базу данных ДНК пропавших без вести.

30. 15 октября 2011 г. следователи отказались объявить первую заявительницу гражданским истцом по уголовному делу.

31. 23 ноября 2011 г. надзорный орган отменил это решение как необоснованное.

32. 29 ноября 2011 г. первая заявительница была признана гражданским истцом по уголовному делу.

4. Обжалование действий следователей в суде

33. 17 февраля 2010 г., затем в неустановленную дату и далее 21 октября 2010 г. первая заявительница подала в Шалинский городской суд жалобы на решения о приостановлении расследования, утверждая, что они бездействовали. Суд отклонил ее жалобы 3 марта 2010 г., 1 ноября 2010 г. и 17 февраля 2011 г. соответственно.

В. Дедишев против России, № 46624/11

34. Заявитель приходится братом Паше Дедишеву, 1948 г.р.

1. Похищение Паши Дедишева

35. В январе 2000 г. российские федеральные силы провели широкомасштабную спецоперацию против членов НВФ в Грозном. Город подвергся обстрелам и зачисткам. К концу января 2000 г. центральные части города находились под полным контролем российских войск (см. постановления по делам *Umayeva v. Russia*, №1200/03, § 79, 4 December 2008, и *Khashiyev and Akayeva v. Russia*, nos. 57942/00 and 57945/00, §§ 16 and 41, 24 February 2005).

36. 17 января 2000 г. военнослужащие славянской внешности в камуфляжной форме с портативными рациями прибыли в город на грузовике «Урал» и арестовали нескольких жителей, включая Пашу Дедишева, г-на Василькова, г-на Ч. и г-на Г. Обстоятельства их ареста описаны в деле *Vasilkova v. Russia* (см. постановление по [делу Isayeva and Others v. Russia](#), № 53075/08 and 9 others, § 55, 28 May 2019).

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

2. *Официальное расследование похищения*

37. Заявитель утверждал, и Государство-ответчик не оспаривало тот факт, что в неустановленный день в июне 2000 года он сообщил о похищении своего брата правоохранительным органам, но следователи не приняли его жалобу. На следующий день неизвестные военнослужащие пытались арестовать его.

38. 30 июня 2000 г. мать г-на Ч. подала в Заводской ВОВД г. Грозный ходатайство о возбуждении уголовного дела по факту похищения ее сына и других мужчин военнослужащими во время зачистки 17 января 2000 г.

39. 7 июля 2000 г. следователи отказались возбудить уголовное дело.

40. 17 ноября 2000 г. это решение было отменено прокуратурой г. Грозного, которая возбудила уголовное дело №12284 по ст. 126 УК (похищение).

41. 17 января 2001 г. следователи приостановили производство по делу в связи с невозможностью установить личности преступников.

42. 15 апреля 2001 г. прокуратура Грозного возбудила отдельное уголовное дело №13064 по Статье 126 УК о похищении Сергея Василькова и г-на Г.

43. 11 июля 2001 г. прокуратура Грозного возбудила новое уголовное дело №13103 по факту похищения Сергея Василькова.

44. По словам заявителя, с 2000 по 2003 годы его сестра и мать подавали жалобы на похищение в различные органы власти, в том числе в прокуратуру ОГВ(с), Международный комитет Красного Креста и Президенту Чечни. Видимо, в результате этих жалоб Паша Дедишев был включен в список похищенных по уголовному делу №12284.

45. 6 ноября 2003 г. расследование было возобновлено и дела №13064 и №13103 были объединены с делом №12284.

46. Последующие события о расследовании с 6 ноября 2003 г. по 5 февраля 2013 г. описаны в деле *Isayeva and Others v. Russia*, упомянуто выше, §§ 67-76. В частности, расследование приостановили 27 февраля 2005 г., а затем возобновили 1 декабря 2009 г.

47. Позднее следователи возобновили производство по делу 16 июня 2016 г. и снова приостановили его 6 июля 2016 г.

3. *Обжалование действий следователей в суде*

48. По словам заявителя, 9 октября 2007 г. он подал иск в Заводский районный суд г. Грозного и требовал компенсировать материальный и моральный вред, в том числе по причине предполагаемого похищения его брата военнослужащими федеральных сил. Затем его иск был передан в Ленинский районный суд г. Грозного, так как суд первой инстанции отказался от юрисдикции.

49. 6 апреля 2009 г. Ленинский районный суд г. Грозного отклонил жалобу как необоснованную. Это решение было оставлено без изменения Верховным судом Чеченской Республики 17 ноября 2009 г.

С. Джанхотова и Джанхотов против России, № 65054/11

50. Первая заявительница – жена Увайса Шаипова, 1967 г.р., и сестра Альви Джанхотова, 1983 г.р. Второй заявитель – брат Альви Джанхотова.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

1. Похищение Увайса Шаипова и последующие события

51. 23 мая 2001 г. Увайс Шаипов был остановлен вооруженными людьми на блокпосте в с. Киров-Юрт, Чечня. Военнослужащие, угрожая оружием, посадили в БТР с регистрационным номером К-149 и увезли в неизвестном направлении.

52. Свидетелями похищения были несколько человек, в том числе г-жа Э.Х. - мать Увайса Шаипова. Она последовала за БТРом и увидела, что он въехал на территорию войсковой части в Хатуни, Чечня.

53. Позднее в тот же день военный по имени Игорь Стрелков сообщил заявителям, что Увайса Шаипова отвезли на военную базу в Ханкалу, Чечня.

54. В июне 2001 г. Увайса Шаипова видели в телевизионной программе в числе участников незаконных вооруженных формирований, арестованных в Чечне федеральными силами. Неясно, сообщили ли заявители об этом следователям.

2. Официальное расследование похищения

55. В неустановленную дату заявители сообщили властям о похищении Увайса Шаипова.

56. 18 июля 2001 г. прокуратура Веденского района возбудила уголовное дело №73059 по статье 126 УК (похищение).

57. В неустановленную дату (точная дата неразборчива) в сентябре 2002 г. г-жа Э.Х., мать Увайса Шаипова, была признана потерпевшей по делу. Следователи допросили ее, и она подтвердила обстоятельства похищения, как описано выше.

58. В неустановленную дату в сентябре (точная дата также неразборчива) следователи допросили свидетельницу г-жу З.М., она подтвердила обстоятельства задержания Увайса Шаипова военнослужащими блокпосте в селе Киров-Юрт.

59. 18 сентября 2002 г. расследование по делу было приостановлено, так как не были установлены личности преступников.

60. 17 декабря 2002 г. материалы уголовного дела были уничтожены пожаром в прокуратуре.

61. 27 октября 2004 г. заместитель прокурора Веденского района поручил восстановить материалы уголовного дела и возобновить расследование.

62. 27 ноября 2004 г. расследование по делу было приостановлено.

63. Государство-ответчик не предоставило Суду материалы дела, касающиеся последующего расследования. Из материалов, представленных заявителями, следует, что расследование продвигалось следующим образом.

64. 26 апреля 2005 г. дело возобновили, затем 26 мая 2005 г. приостановили, в неустановленную дату между 2009 и 2011 годами расследование возобновили и вновь приостановили 7 мая 2011 г. По-видимому, заявители не были проинформированы при приостановлении расследования 26 мая 2005 г.

65. 15 апреля 2009 г. г-жа Э.Х. обратилась к главе Чеченского комитета по поиску пропавших без вести лиц и просила помочь в поиске сына. Запрос был направлен следователям, которые 20 мая 2009 г. сообщили, что производство по делу было приостановлено и что проводятся оперативно-розыскные мероприятия для установления местонахождения Увайса Шаипова.

66. 28 апреля 2011 г. первый заявитель ходатайствовал о признании его потерпевшим. Следователи удовлетворили ее просьбу 5 мая 2011 г.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

67. 24 мая 2011 г. следователи удовлетворили просьбу первого заявителя об ознакомлении с материалами дела.

3. Похищение Альви Джанхотова

68. Около 4:30 утра 31 марта 2002 г. вооруженные люди в военной камуфляжной форме и масках прибыли в многоквартирный дом заявителей в селе Чири-Юрт на грузовике «Урал» и сером автомобиле УАЗ-452 с регистрационным номером 835 ХА / RUS 95. Примерно пять человек ворвались в квартиру семьи, где Альви Джанхотов жил со своей матерью, г-жой Р.Дж. и тетей г-жой Л.А. Военные вывели Альви на улицу, а затем увезли в неизвестном направлении.

69. В то же утро двое других жителей Чири-Юрта - Ибрагим Асабаев и Алхазур Асабаев - были похищены при аналогичных обстоятельствах (*Israilovy and Others v. Russia*, №34909/12 and 4 others [СТЕ], § 73, 24 September 2019).

70. Через три дня после похищения 3 апреля 2002 г. военнослужащие привезли Альви Джанхотова в Чири-Юрт на микроавтобусе УАЗ. Его завели в квартиру и обыскали. Г-жа Л.А. была дома и стала свидетелем обыска. После этого военные посадили Альви в машину и уехали.

71. Похищение произошло в присутствии многочисленных свидетелей, в том числе родственников и соседей Альви Джанхотова.

4. Обжалование действий следователей в суде

72. 24 апреля 2002 г. родственник Альви Джанхотова сообщил властям о похищении и просил возбудить уголовное дело.

73. 31 июля 2002 г. прокуратура Шалинского района возбудила уголовное дело №59174 по статье 126 УК (похищение).

74. Из представленных документов следует, что 31 июля 2002 г. (также указывалась дата 30 июля 2002 г.) первая заявительница была признана потерпевшей.

75. В тот же день следователи допросили г-жу Л.А. - тетю Альви Джанхотова, которая подтвердила обстоятельства похищения, изложенные выше.

76. 31 июля 2002 г. следователи сообщили родственнику Альви Джанхотова, что они предоставят обновленную информацию о ходе расследования.

77. 27 августа 2003 г. следователи запросили военного коменданта Шалинского района Чечни о том, совершали ли военнослужащие арест Альви Джанхотова имеется ли в их распоряжении автомобиль УАЗ-452 с регистрационным номером 835 ХА/RUS 95. Комендант ответил, что сотрудники комендатуры не были причастны к аресту и что имеется несколько автомобилей УАЗ-452.

78. 31 сентября 2002 г. расследование по делу было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Заявители не были проинформированы об этом решении.

79. В разное время с 2003 по 2007 годы мать Альви Джанхотова обращалась в разные органы власти, в том числе в Генеральную прокуратуру России, Генеральную прокуратуру ЮФО, прокуратуру Чеченской Республики и в Правительство Чечни, она просила помочь в поисках ее сына. Ее просьбы были направлены следователям, которые ответили 17 мая 2003 г., 14 июля 2003 г., 8

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

февраля 2006 г. и 24 марта 2007 г. о том, что проводятся оперативно-розыскные мероприятия по розыску ее сына.

80. 24 мая 2011 г. следователи удовлетворили ходатайство первой заявительницы о предоставлении доступа к материалам уголовного дела.

81. 19 декабря 2011 г. следователи отказали первой заявительнице в доступе к материалам дела.

82. 25 июня 2012 г. первая заявительница сделала запрос о ходе расследования. На следующий день ей сообщили, что расследование приостановили 31 сентября 2002 г. из-за невозможности установить личности преступников.

83. 10 сентября 2012 г. следователи обратились в Шалинское РОВД с просьбой усилить розыск Альви Джанхотова, в частности, установить личность свидетеля похищения и преступников.

D. Чапановы против России, № 76566/11

84. Первый и второй заявители были родителями Лемы Чапанова, 1974 г.р., и Аслана Чапанова, 1979 г.р. Они скончались после того, как жалоба была подана в Суд. После смерти второго заявителя его сын Рамзан Чапанов (брат Лемы Чапанова и Аслана Чапанова) выразил желание подать жалобу вместо него.

85. Третий и четвертый заявители - братья Лемы Чапанова и Аслана Чапанова.

1. Похищение братьев Чапановых

86. Около 5 часов утра 12 сентября 2000 г. (в представленных документах также упоминалась дата 15 сентября 2000 г.) семья Чапановых находилась дома в с. Алхазурово, Чечня, когда примерно двадцать вооруженных людей в камуфляжной форме и масках прибыли на двух БТРах и белом автомобиле ВАЗ-2106. После обыска в доме и паспортного контроля военные сообщили заявителям, что задерживают братьев Чапановых: Лему Чапанова, Аслана Чапанова, а также третьего и четвертого заявителей, и что их доставят в Урус-Мартан для дальнейшей проверки документов.

87. Военные приказали заявителям показать документы о праве на собственность и автомобиль «Нива» с регистрационным номером 8405 МТ, припаркованный во дворе. Взяв документы, мужчины приказали братьям поехать за БТРами на их автомобиле «Нива».

88. На трассе между селом Гойское и Урус-Мартаном колонна остановилась. Военнослужащие приказали братьям выйти из машины и натянуть на головы футболки. Затем братьев посадили в БТР и везли в неизвестном направлении около трех часов.

89. По прибытии братьям приказали выйти из БТР и снять с себя футболки. Братья увидели большую территорию с большим количеством военной техники и вооруженных людей, которые говорили по-русски без акцента.

90. Затем военнослужащие завязали глаза братьям, связали им руки за спиной и посадили в камеры. Когда один из братьев спросил, где они, сокамерник ответил, что они находятся на военной базе федеральных сил в Ханкале.

91. На следующий день мужчины посадили четвертого заявителя в БТР с регистрационным номером 823 и отвезли обратно в Алхазурово. Обыскав дом

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

семьи заявителей, военнослужащие высадили четвертого заявителя на окраине села.

92. Третий заявитель был освобожден через неделю и вернулся домой. По его показаниям, во время содержания под стражей в Ханкале он был в одной камере с братом Асланом Чапановым.

93. С тех пор Лему Чапанова и Аслана Чапанова не видели.

94. Похищение произошло в присутствии нескольких свидетелей, включая заявителей, их родственников и соседей. Заявители представили письменные показания г-на С.А. и г-на Б.Б., подтверждающие их версию событий.

2. Официальное расследование похищения Лемы Чапанова и Аслана Чапанова

95. 8 декабря 2000 г. первая заявительница сообщила властям о похищении ее сыновей и краже автомобиля «Нива». Она просила помочь в розыске ее сыновей.

96. 15 февраля 2001 г. прокуратура Урус-Мартановского района возбудила уголовное дело №25025 по статье 126 УК (похищение).

97. Сравнение документов, представленных сторонами, показало, что Государство-ответчик не представило Суду материалы уголовного дела в полном объеме, несмотря на запрос. Из документов, имеющихся в распоряжении Суда, можно сделать следующий вывод.

98. 15 апреля 2001 г. расследование было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Затем расследование возобновили 11 августа 2001 г., 18 марта 2002 г. и 19 мая 2006 г. после критики надзорных органов, и снова приостановили 11 сентября 2001 г., 25 апреля 2003 г. и 19 июня 2006 г. соответственно.

99. 2 и 8 сентября 2001 г. гражданская жена Лемы Чапанова и четвертый заявитель были признаны потерпевшими по уголовному делу и допрошены. Жена Лемы Чапанова дала показания, аналогично показаниям заявителей перед Судом. Копия показаний четвертого заявителя, представленных в Суд, была неразборчивой.

100. В апреле 2003 года следователи направили запросы в различные правоохранительные органы, чтобы проверить, были ли братья Чапановы задержаны во время спецоперации. В полученных ответах указывалось, что не было никакой информации о пропавших.

101. 2 октября 2003 г. первая заявительница обратилась к нескольким должностным лицам в Урус-Мартановском районе, включая военного коменданта района, военного прокурора, прокурора и главу РОВД, она просила установить местонахождение ее сыновей. Не ясно, получила ли она ответ на свои запросы.

102. 17 мая 2006 г. первая заявительница попросила прокурора Урус-Мартана признать ее потерпевшей по уголовному делу, сообщить о ходе расследования и выдать копию решения о возбуждении уголовного дела от 15 февраля 2001 г.

103. 22 мая 2006 г. первая заявительница была признана потерпевшей и допрошена. Она подтвердила обстоятельства похищения своих сыновей и упомянула, что не располагает информацией об их местонахождении или автомобиле «Нива».

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

104. 5 июня 2006 г. следователи попросили начальника Урус-Мартановского РОВД установить по регистрационному номеру автомобиль «Нива», принадлежавший Чапановым. Результат этого запроса неизвестен.

105. 9 июня 2006 г. следователь допросил четвертого заявителя, который подробно описал обстоятельства похищения братьев.

106. 15 июня 2006 г. Урус-Мартановский городской суд по запросу первой заявительницы объявил Лему Чапанова и Аслана Чапанова мертвыми.

107. В неустановленную дату в августе 2006 года первая заявительница обратилась в ПЦ «Мемориал» и просила помочь в поиске сыновей. 31 августа 2006 г. ПЦ «Мемориал» направил ее ходатайство следователям, которые ответили 16 октября 2006 г., что производство по делу приостановили, но оперативно-розыскные мероприятия по делу продолжались.

108. 7 июля 2010 г. и 4 апреля 2011 г. первая заявительница попросила следователей возобновить производство по уголовному делу и предоставить ей полный доступ к материалам дела. 12 июля 2010 г. и 6 апреля 2011 г. соответственно ее запросы были отклонены.

109. 28 июля 2011 г. первая заявительница подала запрос о ходе расследования. Неизвестно, получила ли она ответ на этот запрос.

3. Обжалование действий следователей в суде

110. 6 июня 2011 г. первая заявительница обратилась в Урус-Мартановский городской суд с жалобой на отказ следователей представить ей доступ к материалам дела. Результат этого запроса неизвестен.

Е. Геримовы против России, № 84353/12

111. Заявители являются близкими родственниками Ахияду Геримову, 1961 г.р. Первая заявительница – его жена, второй и третий заявители – его дети.

1. Похищение Ахияда Геримова

112. Около 15 часов 2 июня 2000 г. Ахияд Геримов поехал на автомобиле ВАЗ 2106 с регистрационным номером AZ-05-VA-347 на работу на завод имени Ленина в Грозном. По дороге он встретил знакомую - г-жу Р.И.

113. В Заводском районе Грозного на блокпосте, где дежурили российские военнослужащие, несколько вооруженных людей в камуфляжной форме и масках (такие обычно носили агенты государства) остановили машину, угрожая Ахияду Геримову и г-же Р.И. оружием. Им приказали выйти из машины. Затем они заставили Ахияда Геримова ждать возле БТР, посадили его и забрали его машину.

114. Г-жа Р.И. была задержана на блокпосте и находилась там до 22 часов. Затем ей завязали глаза, связали руки и увезли на другом БТР. По прибытии ее поместили в палатку. Она видела танки и вертолеты поблизости. Через несколько минут она услышала, как Ахияд Геримов в соседней палатке кричит и просит помощи. Затем г-жу Р.И. перевели в другую палатку, допросили и избili.

115. В 9 часов утра следующего дня г-жу Р.И. с завязанными глазами и руками привезли на БТРе к центру Грозного и освободили. Мужчины забрали все ее украшения и сказали никому не рассказывать об инциденте.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

2. Официальное расследование похищения

116. 23 июня 2000 г. прокуратура Грозного возбудила уголовное дело №12073 по ст. 126 УК (похищение). Государство-ответчик не представило все материалы уголовного дела, несмотря на запрос Суда. Поэтому неясно, в какие даты расследование было приостановлено или возобновлено, и были ли заявители проинформированы о соответствующих решениях. Из доводов сторон следует, что расследование проходило следующим образом.

117. В августе 2000 г. следователи допросили первую заявительницу и г-жу Р.И. Показания первой заявительницы были аналогичны показаниям заявителей в Суд. Среди других деталей она сообщила модель и регистрационный номер машины своего мужа.

118. В неустановленную дату в августе 2000 года (дата, указанная в документе, неразборчива) на запрос информации из МВД сообщили, что на блокпосте дежурили сотрудники отдела специального назначения из Иркутска.

119. В 2001 году первая заявительница направил несколько запросов в прокуратуру Грозного и Генеральную прокуратуру России, она просила помочь установить местонахождения Ахияда Геримова.

120. 21 августа 2001 г. Генеральная прокуратура Российской Федерации уведомила заявительницу, что ее запрос был направлен в прокуратуру Чечни.

121. 13 февраля 2002 г. следователи допросили первую заявительницу о похищении. Она подтвердила свое предыдущие показания.

122. В неустановленный день в марте 2003 года первая заявительница была признана потерпевшей по уголовному делу. 27 марта 2003 г. и 20 мая 2004 г. она была снова допрошена. Она повторила свои предыдущие показания.

123. 7 августа 2006 г. в ответ на запрос информации о ходе расследования по факту похищения Ахияда Геримова заявителям сообщили из прокуратуры Заводского района, что в настоящее время расследование приостановлено.

124. 6 октября 2008 г. следователь Следственного комитета Чечни допросил г-жу Р.И. по поводу похищения.

125. 23 апреля 2010 г. из Ленинского районного отдела Следственного комитета сообщили заявителям, что прокуратура Заводского района не передала уголовное дело о похищении их родственника для расследования.

126. 4 мая 2010 г. Следственный комитет Чечни выделил несколько документов о похищении Ахияда Геримова из материалов уголовного дела №12073 и начал новое предварительное расследование преступления по статье 162 УК (грабеж).

127. 7 июня 2010 г. Следственный комитет Чечни возбудил новое уголовное расследование по делу №21027 по факту похищения Ахияда Геримова (статья 126 УК (похищение)) и кражи его автомобиля похитителями (статья 162 УК (грабеж)).

128. 29 июня 2010 г. первую заявительницу признали потерпевшей по уголовному делу №21027.

129. 7 августа 2010 г. уголовное дело было приостановлено из-за невозможности установить личности преступников. Затем оно было возобновлено 21 ноября 2011 г. и 6 апреля 2015 г., а затем приостановлено 20 декабря 2011 г. и 16 апреля 2015 г. соответственно.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

130. 15 сентября 2011 г. первая заявительница попросила следователей разрешить ей ознакомиться с материалами расследования. Ее просьба была удовлетворена после того, как она подала жалобу в суд (см. пункт 132 ниже).

131. 6 апреля 2015 г. второй заявитель был признан потерпевшим по уголовному делу и допрошен в качестве свидетеля. Его показания аналогичны предыдущим его заявлениям.

3. Обжалование действий следователей в суде

132. 15 ноября 2011 г. первая заявительница обратилась в Старопромысловский районный суд г. Грозного с жалобой на то, что следователи не ответили на ее запрос о доступе к материалам уголовного дела, и на постановление о приостановлении расследования.

133. 25 ноября 2011 г. суд постановил предоставить заявительнице доступ к материалам дела. Жалоба на постановление о приостановлении расследования была отклонена, так как четырьмя днями ранее - 21 ноября 2011 г. - следователи возобновили производство по делу.

II. ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВОВЫЕ АКТЫ

134. См. обзор применимого национального законодательства, международных правовых документов, а также международных и внутренних докладов о насильственных исчезновениях в Чечне и Ингушетии в деле [Aslakhanova and Others v. Russia](#) (nos. 2944/06 and 4 others, §§ 43-59 and §§ 69-84, 18 December 2012).

ПРАВО

I. ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ

135. На основании Правила 42 § 1 Регламента Суда и виду схожих фактических обстоятельств дел и применимого законодательства, Суд считает, что надлежит объединить жалобы и рассмотреть их совместно.

II. ЗАЯВЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДСУДНОСТИ ЖАЛОБЫ (LOCUS STANDI)

136. Суд отмечает, что первый из двух заявителей по делу *Чапановы* (№ 76566/11) скончался после коммуникации жалобы Правительству; и второй заявитель – сын Рамзан Чапанов - выразил желание представлять жалобу вместо него (см. пункт 84 выше). Государство-ответчик возразило тем, что Рамзан Чапанов не был свидетелем похищения и не участвовал в уголовном процессе. Согласно Государству-ответчику, он не может быть жертвой предполагаемых нарушений.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

137. Суд, как правило, разрешает ближайшим родственникам представлять жалобу, если первоначальный заявитель умер после подачи жалобы в Суд и если они имеют законный интерес, (см. *Murray v. the Netherlands* [GC], no.10511/10, § 79, 26 April 2016, и *Maylenskiy v. Russia*, №12646/15, § 27, 4 October 2016; относительно похищений в Чечне см. дело *Sultygov and Others v. Russia*, nos. 42575/07 and 11 others, §§ 381-386). Принимая во внимание предмет жалобы и имеющуюся информацию, Суд считает, что Рамзан Чапанов имеет законную заинтересованность в рассмотрении жалобы, и поэтому он имеет необходимое право на подачу жалобы, согласно Статье 34 Конвенции.

III. СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛА ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ

A. Доводы сторон

1. Государство-ответчик

138. В Меморандуме Государство-ответчик утверждало, что заявители подали жалобы в Суд через несколько лет после похищения родственников, и ко времени подачи в Суд прошло больше, чем через шесть месяцев, с того момента, как им надлежало узнать о неэффективности расследований, или прошло больше шести месяцев с момента вынесения соответствующего решения следователей. Государство-ответчик утверждало, что заявители были пассивными и не поддерживали контакт со следствием длительное время. Согласно Государству-ответчику, жалобы должны быть объявлены неприемлемыми, как «поданные несвоевременно».

2. Заявители

139. Заявители по всем жалобам утверждали, что выполнили правило шести месяцев. Они сделали все возможные усилия в течение разумного срока для того, чтобы инициировать надлежащий поиск их пропавших родственников и участвовали в расследовании. В деле *Дедишев против России* (№46624/11) заявитель признал задержку с подачей официальной жалобы на похищение властям, но указал, что это произошло из-за военных действий в регионе, отказа властей зарегистрировать его жалобу на похищение и их последующую попытку арестовать его (см. пункт 37 выше). Далее он объяснил, что с 2007 по 2009 годы у него были серьезные проблемы со здоровьем и он проходил стационарное лечение, что повлияло на его способность поддерживать регулярные контакты со следователями.

140. Заявители также утверждали, что не было какой-либо чрезмерной или необоснованной задержки в подаче их жалоб в Суд, и что они подали свои жалобы, как только стали уверены, что расследование по факту похищения их родственников неэффективно. По их словам, во время вооруженного конфликта в Чечне задержки в проведении расследования были неизбежны. Только со временем, не имея должной информации из следственных органов, они начали сомневаться в эффективности расследования и начали искать бесплатную правовую помощь для оценки эффективности разбирательства. Заявители подали свои жалобы в Суд без неоправданной задержки.

В. Оценка Суда

1. Основные принципы

141. Общие критерии применения правила шести месяцев по делам об исчезновениях уже были определены в деле *Sulygov and Others v. Russia*, nos. 42575/07 and 11 others, §§ 369-74, 9 October 2014.

2. Применение названных принципов в настоящем деле

142. Обращаясь к обстоятельствам рассматриваемых дел, Суд отмечает, что в деле *Khakimova and Others* (№36875/11) заявители подали свои жалобы в Суд менее чем через семь лет после указанных событий и начала расследований по данным инцидентам (см. дело *Varnava and Others v. Turkey [GC]*, nos. 16064/90 and 8 others, § 166, ECHR 2009).

143. В остальных рассматриваемых жалобах этот период варьировался от десяти лет и пяти месяцев до одиннадцати лет и семи месяцев (он составлял около одиннадцати лет и шести месяцев в деле *Dedishev* (№46624/11); десять лет и пять месяцев и десять лет и девять месяцев в делах *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11); одиннадцать лет и два месяца в деле *Chapanovu* (№76566/11); и одиннадцать лет и семь месяцев в деле *Gerimovu* (№8435/12)).

144. Суд отмечает, что в делах *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), *Chapanovu* (№76566/11) и *Gerimovu* (№8435/12) властям стало известно о похищениях в течение нескольких недель после соответствующих инцидентов, и это можно рассматривать как подачу официальных жалоб без неоправданной задержки, учитывая ситуацию в рассматриваемый период.

145. В деле *Dedishev* (№46624/11) Государство-ответчик не оспаривало утверждение заявителя, что он сообщил властям о похищении брата в июне 2000 года, но власти отказались принять его жалобу и на следующий день пытались его арестовать. Принимая во внимание ситуацию вооруженного конфликта в регионе и предполагаемое участие властей в совершении преступления, Суд принимает доводы заявителя о том, что исключительные обстоятельства оправдывали задержку. По-видимому, это лишило следствие каких-либо перспектив на успех.

146. Суд также отмечает, что в каждом случае власти возбуждали уголовное расследование по жалобам заявителей на похищение, следствие неоднократно приостанавливалось, а затем возобновлялось после критики надзорных органов. В каждом случае расследование продолжалось на момент подачи жалоб в Суд (см. пункт 5 выше).

147. Суд также отмечает периоды бездействия в расследованиях (см. в деле *Khakimova and Others* (№36875/11) пункт 22 выше; в деле *Dedishev* (№46624/11) пункт 46 выше; в деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) пункт 64, в деле *Chapanovu* (№76566/11) пункт 98; и в деле and in *Gerimovu* (№8435/12) paragraphs 122 and 124 above),

148. Однако из представленных документов следует, что в каждом из этих случаев заявители и другие родственники похищенных не оставались пассивными. В первом случае они связались с комитетом по розыску пропавших без вести лиц, Генеральным прокурором России, Генеральной прокуратурой ЮФО,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

прокуратурой и Правительством Чечни, они просили помочь в поиске их родных. Их запросы были перенаправлены следователям, которые затем убедили заявителей, что оперативно-розыскные мероприятия продолжаются (см. пункты 79-82 выше). Во втором случае заявители неоднократно обращались к следователям как напрямую, так и с помощью ПЦ «Мемориал». Как и в первом случае, следователи ответили, что поиски продолжаются. Заявители также жаловались в суды на то, что им было отказано в полном доступе к материалам дела (см. пункты 107-110 выше).

149. В целом представленные документы показывают, что заявители в каждом случае ясно показывали свою заинтересованность в розыске пропавших родственников и предпринимали шаги для поддержания контактов с властями.

150. В При оценке обстоятельств дела Суд учитывает, что все жалобы были поданы в течение двенадцати лет после инцидентов (в отличие от дела *Dzhabrailova and Others v. Russia*, nos. 3752/13 and 9 others, 7 May 2019, где Суд объявил неприемлемыми жалобы, поданные более чем через двенадцать лет после похищения родственников заявителей), и что властям стало известно о похищениях без неоправданных задержек. Он также отмечает усилия заявителей по возобновлению бездействующего расследования и их общую активную позицию. Поэтому Суд приходит к выводу, что заявители действовали добросовестно и поддерживали связь со следователями.

151. Принимая во внимание доводы заявителей, касающиеся соблюдения правила шести месяцев, их содействие следствию, а также, учитывая общие временные рамки для подачи жалобы в Суд, сложность дел и характер предполагаемых нарушений прав человека, Суд приходит к выводу, что в позиции заявителей было бы разумным ждать результаты решения фактических и правовых вопросов (см. *El-Masri v. the former Yugoslav Republic of Macedonia* [GC], №39630/09, § 142, ECHR 2012). Периоды бездействия, которые имели место в ходе расследования, не могут быть рассмотрены против интересов заявителей или интерпретированы как несоблюдение правила шести месяцев (см. *Abdulkhadzhiyeva and Abdulkhadzhiyev v. Russia*, №40001/08, §§ 9, 15 and 67, 4 October 2016, где задержка с подачей официальной жалобы составила восемь месяцев, и, для сравнения, *Doshuyeva and Yusupov v. Russia (dec.)*, 58055/10, §§ 41-47, 31 May 2016, где заявители не подавали официальную жалобу местным властям и не связывались с органами следствия в течение восьми лет и трех месяцев, в то время как расследование было приостановлено).

152. Поэтому Суд приходит к выводу, что расследования данных инцидентов, хотя и прерывалось, но велось в указанные периоды времени, и Суд находит удовлетворительным то, как заявители объяснили задержки с подачей жалоб (см. *Varnava and Others*, упомянуто выше, *ibid.*). Соответственно, заявители подали жалобы с соблюдением правила шести месяцев.

IV. ИСЧЕРПАНИЕ ВНУТРЕННИХ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ

A. Доводы сторон

1. Государство-ответчик

153. Государство-ответчик утверждало, что заявители не исчерпали внутригосударственные средства правовой защиты, так как они не обжаловали действия или бездействия следственных органов в суде.

2. Заявители

154. Заявители утверждали, что жалобы на следователей не способны устранить недостатки следствия и что уголовное расследование по факту похищения оказалось неэффективным.

B. Оценка Суда

155. Суд ранее уже пришел к выводу, что ситуация с нерасследованием исчезновений, которые произошли в Чечне с 2000 по 2006 г., представляет собой системную проблему, и возбуждение уголовного дела не является эффективным средством правовой защиты в данных случаях (см. [Aslakhanova and Others](#), nos. 2944/06, 8300/07, 50184/07, 332/08 и 42509/10, § 217, 18 December 2012).

156. При указанных обстоятельствах и при отсутствии на протяжении многих лет значимых результатов в уголовном расследовании о похищении родственников заявителей, Суд приходит к выводу, что возражение Государства-ответчика должно быть отклонено, так как указанное им средство не является эффективным в рассматриваемой ситуации (см. аналогичные основания в деле [Ortsuyeva and Others v. Russia](#), nos. 3340/08 and 24689/10, § 79, 22 November 2016).

V. ОЦЕНКА СУДОМ ИМЕЮЩИХСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ И УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ

A. Доводы сторон

1. Государство-ответчик

157. Государство-ответчик не отрицало существенных фактов по каждому делу, как они были представлены заявителями, но оно утверждало, что в ходе расследований не были получены доказательства, достаточные при отсутствии опровержения, что агенты государства причастны к предполагаемому похищению, или что родственники заявителей мертвы.

2. Заявители

158. Заявители утверждали, что вне разумных сомнений вооруженные люди, которые увели их родственников, были агентами Государства. Для подтверждения своей позиции они ссылались на доказательства, представленные в их замечаниях,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

и на информацию о ходе уголовных расследований, представленную Государством-ответчиком. Они также утверждали, что каждый из них сделал заявления, достаточные при отсутствии опровержений, что их родственников похитили российскими военнослужащими, и что факты, лежащие в основе их жалоб, не оспаривались Государством-ответчиком. Учитывая длительное отсутствие каких-либо известий о местонахождении своих родственников и то, что похищение произошло при угрожающей жизни ситуации, какой являются незаконные задержания в Чечне в рассматриваемый период, заявители просят Суд считать их родственников умершими.

В. Оценка Суда

1. Основные принципы

159. Ряд принципов был разработан Судом, когда он сталкивался с проблемой установления фактов в делах об исчезновениях и угрожающей жизни ситуации (см. дело [Sultygov and Others](#) упомянуто выше, §§ 393-96).

2. Применение вышеупомянутых принципов в настоящем деле

160. Обращаясь к фактам рассматриваемых дел и с учетом всех материалов, включая копии документов из соответствующих уголовных дел, представленных сторонами, Суд считает, что заявители представили достаточные при отсутствии опровержения доказательства, что их родственники были похищены агентами государства в обстоятельствах, указанных выше. Суд отмечает, что похищения происходили в районах, находящихся под полным контролем государства.

161. В деле *Khakimova and Others* (№36875/11) в селе заявителя федералы часто проводили «зачистки». До похищения Сайтаци Умарова восемь членов его отряда самообороны были арестованы агентами государства, а затем найдены мертвыми (см. *Bitiyeva and Others*, упомянуто выше, §§ 7-24). Похитители Сайтаци Умарова использовали военные транспортные средства и проходили через блокпосты незамеченными, хотя был введен комендантский час (см. пункты 8-13 выше).

162. В деле *Dedishev* (№46624/11) родственник заявителя был похищен группой вооруженных военнослужащих славянской внешности, они были в камуфляжную форму и оснащены рациями. По-видимому, в тот же день та же группа задержала другого местного жителя - Сергея Василькова (см. пункты 35 и 36 выше).

163. В деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) Увайс Шаипов был похищен на военном блокпосте вооруженными людьми на БТР. Вскоре после этого мужчина, представившийся военным офицером, сообщил родственникам Увайса Шаипова, что его доставили на военную базу в Ханкалу (см. пункты 51-53 выше). Альви Джанхотов был похищен людьми в военной камуфляжной форме и масках вместе с двумя односельчанами Ибрагимом Асабаевым и Алхазуром Асабаевым. В деле *Israilovy and Others* (упомянуто выше) Суд установил, что последние были арестованы агентами государства (см. *Israilovy and Others*, упомянуто выше, § 141). Более того, через три дня похитители привели его в свою квартиру, чтобы обыскать, и после снова увезли его (см. пункты 68-71 выше).

164. В деле *Charanovu* (№76566/11) преступники в камуфляжной форме и масках прибыли в дом заявителей на двух БТРах и автомобиле ВАЗ. Они

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

действовали так, как представители федеральных сил в ходе спецопераций, что рассматривалось Судом во многих аналогичных случаях (см. выше пункты 86-94; а также дела *Kukurkhoyeva and Others*, cited above, §§ 27, 31, 64, 69 and 182, и *Tazuyeva and Others v. Russia* [Committee], nos. 36962/09 and 9 others, §§ 71, 72, 85, 86, 105, 106 and 171, 22 January 2019).

165. В деле *Gerimov* (№8435/12) родственник заявителя был похищен вооруженными людьми на БТР на военном блокпосте так же, как Увайс Шаипов. Г-жа Р.И., которая была задержана с родственником заявителя, видела вертолеты и танки в месте их последующего задержания (см. пункты 112-115 выше).

166. Суд отмечает, что в рассматриваемых делах власти сами признали версии событий, как они были представлены заявителями, и предприняли шаги, чтобы проверить причастность агентов государства к похищению, отправили запросы информации в соответствующие органы власти.

167. Суд отмечает, что Государство-ответчик не предоставило объяснений рассматриваемым событиям. Поэтому оно не освобождается от бремени доказывания.

168. Принимая во внимание общие принципы и выводы Суда в делах *Bitiyeva and Others*, *Isayeva and Others* and *Israilovy and Others* (все они были упомянуты выше), Суд считает установленным, что родственники заявителей были похищены агентами государства во время проведения спецоперации. Учитывая, что не было никаких новостей о похищенных с момента их задержания и что похищения произошли при угрожающих жизни обстоятельствах, Суд считает, что Сайтаци Умаров, Паша Дедишев, Увайс Шаипов, Альви Джанхотов, Лема Чапанов, Аслан Чапанов и Ахияд Геримов должны считаться умершими после их непризнаваемого задержания.

VI. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 2 КОНВЕНЦИИ

169. Заявители жаловались по Статье 2 Конвенции, что их родственники исчезли, будучи задержанными агентами государства и что власти не обеспечили эффективного расследования по факту их похищения. Статья 2 Конвенции гласит:

“1. Право каждого лица на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание...”

А. Доводы сторон

170. В делах *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dedishev* (№46624/11) и *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) Государство-ответчик утверждало, что жалобы должны быть отклонены как необоснованные. В деле *Chapanov* (№76566/11) Государство-ответчик утверждало, что Статья 2 Конвенции неприменима к жалобам на похищения, которые должны быть рассмотрены по Статье 5 Конвенции. Оно ссылалось на дело *Kurt v. Turkey*, 25 May 1998, §§ 101-09, Reports of Judgments and Decisions 1998-III. В деле *Chapanov* (№76566/11) оно утверждало, что хотя расследования не привели ни к каким конкретным результатам и не были проведены некоторые действия, это не означает, что они

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

были неэффективными. Все необходимые меры для соблюдения позитивного обязательства по Статье 2 Конвенции были предприняты властями.

171. Заявители настаивали на своих жалобах, утверждая, что их родственников похитили и умышленно лишили жизни в обстоятельствах, нарушающих Статью 2 Конвенции. Они далее утверждали, что расследование инцидентов не соответствовало стандартам, установленным Конвенцией.

В. Оценка Суда

1. Приемлемость

172. В свете доводов сторон Суд считает, что жалобы поднимают серьезные вопросы факта и права в связи с Конвенцией, и решение этих жалоб требует рассмотрения по существу. Следовательно, жалобы по Статье 2 Конвенции должны быть признаны приемлемыми.

2. Существо

(а) Предполагаемое нарушение права на жизнь родственников заявителей

173. Суд сразу же отмечает, что стороны не оспаривали тот факт, что местонахождение родственников заявителей было неизвестным от двух до одиннадцати лет с момента похищения до подачи жалобы в Суд. Вопрос, который Государство-ответчик поднимает, в связи с этим, — это применимость Статьи 2 Конвенции к ситуациям, на которые жалуются заявители.

174. Суд уже рассмотрел возражения Государства-ответчика по аналогичным делам о предполагаемых похищениях агентами государства и отклонил их (см., например, *Sulygov and Others*, cited above, §§ 441-42 and *Dzhabrailov and Others v. Russia*, nos. 8620/09 and 8 others, §§ 317-18, 27 February 2014), поэтому Суд считает, что возражение Государства-ответчика по Статье 2 Конвенции в связи с этим должно быть отклонено.

175. Исходя из вышеизложенного и учитывая установленные факты, Суд считает по всем жалобам, что родственники заявителей должны быть признаны умершими после не признаваемого агентами государства задержания (см. пункт 168 выше). При отсутствии каких-либо доводов для оправдания их смерти, которые Государство-ответчик могло бы представить, Суд считает, что имело место нарушение материальной части Статьи 2 Конвенции в отношении Сайтачи Умарова, Паши Дедишева, Увайса Шаипова, Альви Джанхотова, Лемы Чапанова, Аслана Чапанова и Ахияда Геримова.

(б) Предполагаемая неадекватность расследования похищений

176. Суд уже устанавливал, что уголовное производство не является эффективным средством правовой защиты в отношении расследования исчезновений людей, которые имели место в Чечне с 1999 по 2006 г., и что такая ситуация, согласно Конвенции, является системной проблемой на национальном уровне (см. пункт 155 выше). Во многих таких случаях, ранее рассмотренных Судом, расследования велись в течение нескольких лет, без таких ощутимых

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

результатов, как установление личностей виновных или судьбы пропавших без вести родственников заявителей.

177. Суд отмечает, что уголовное расследование по каждому делу страдает от комплекса тех же недостатков, которые были перечислены в постановлении по делу *Aslakhanova and Others* (упомянуто выше, §§ 123-125). Каждый раз после нескольких приостановлений расследования следовали периоды бездействия, которые в дальнейшем уменьшали перспективы раскрыть преступления. Никакие значимые шаги не были предприняты, для того чтобы установить и допросить военнослужащих, которые могли быть свидетелями происшествия, дежурили или принимали участие в спецоперациях.

178. Поэтому Суд считает, что властями не было проведено эффективное уголовное расследование обстоятельств исчезновения и смерти Сайтачи Умарова, Паши Дедишева, Увайса Шаипова, Альви Джанхотова, Лемы Чапанова, Аслана Чапанова и Ахияда Геримова в нарушение процессуальной части Статьи 2 Конвенции.

VII. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЕЙ 3, 5 И 13 КОНВЕНЦИИ

179. Заявители по делам *Khakimova and Others* (№36875/11), *Chapanov* (№76566/11), *Gerimov* (№8435/12) and *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) жаловались на нарушение Статьи 3 Конвенции в связи с душевными страданиями, вызванными исчезновением их родственников. В деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) власти узнали о похищении Альви Джанхотова из жалобы, поданной 3 октября 2011 г., но не получили уведомления о жалобе, связанной с похищением Увайса Шаипова, поданной позднее на этапе представления заявителями замечаний на меморандум Правительства 5 апреля 2016 года.

180. Заявители по всем делам, кроме *Dedishev* (№46624/11), жаловались на нарушение Статьи 5 Конвенции в связи с незаконным арестом родственников заявителей. Они далее утверждали, что, вопреки Статье 13 Конвенции, у них не было доступных внутренних средств правовой защиты против предполагаемого нарушения Статьи 2 Конвенции. Заявители в делах *Khakimova and Others* (№36875/11) and *Chapanov* (№76566/11) жаловались на отсутствие эффективных внутренних средств правовой защиты по их жалобам, связанным со Статьей 5 Конвенции.

181. Упомянутые Статьи в соответствующих частях гласят:

Статья 3

"Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному и унижающему достоинство обращению или наказанию".

Статья 5

"1. Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом: ...

(с) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

...

2. Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом (с) пункта 1 настоящей статьи незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, наделенному, согласно закону, судебной властью, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки в суд.

4. Каждый, кто лишен свободы в результате ареста или заключения под стражу, имеет право на безотлагательное рассмотрение судом правомерности его заключения под стражу и на освобождение, если его заключение под стражу признано судом незаконным.

5. Каждый, кто стал жертвой ареста или заключения под стражу в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию".

Статья 13

"Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в Государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве"

А. Доводы сторон

182. Государство-ответчик оспорило доводы заявителей, утверждая, в частности, что душевные страдания заявителей не достигли минимального уровня жестокости, подпадающего под действие статьи 3 Конвенции. Власти также утверждали, что национальное законодательство, включая жалобы по статьям 124 и 125 УПК Российской Федерации, предоставило заявителям эффективные средства правовой защиты в отношении их жалоб.

183. Заявители настаивали на своих жалобах.

В. Оценка Суда

1. Приемлемость

184. Суд отмечает, что настоящие жалобы не представляются явно необоснованными в значении Статьи 35 § 3 (а) Конвенции. Суд далее отмечает, что жалобы не являются неприемлемыми по каким-либо другим основаниям. Поэтому их следует считать приемлемыми.

2. Существо

185. Суд уже находил во многих случаях, что в ситуации насильственного исчезновения близкие родственники могут быть признаны жертвами нарушения Статьи 3 Конвенции, не смотря на возраст (см. *Aslakhanova and Others*, упомянуто выше, § 133, и *Dzhabrailov and Others*, упомянуто выше, §§ 326-27).

186. Суд повторяет, что установил ответственность агентов государства за похищения родственников заявителей, и что власти не провели должное расследование преступлений (см. пункт 178 выше), Суд считает, что заявители в делах *Khakimova and Others* (№36875/11), *Chapanovy* (№76566/11), *Gerimovy* (№8435/12) and *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), в части жалобы, касающейся похищения Альви Джанхотова, должны считаться жертвами

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

нарушения Статьи 3 Конвенции в связи с дистрессом и страданиями, которые они перенесли, и что они продолжают страдать из-за неспособности властей установить местонахождение пропавших членов их семей и равнодушия властей к решению данного вопроса.

187. Принимая во внимание позднюю подачу жалобы в части душевных страданий заявителей, вызванных похищением Увайса Шаипова в деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), Суд не будет рассматривать ее в рамках настоящего дела (см. аналогичные доводы в постановлениях *Elita Magomadova v. Russia*, №77546/14, §§ 37-38, 10 April 2018; и *Chernenko and Others v. Russia*, №4246/14 и 5 других жалоб, § 37, 5 February 2019).

188. Суд неоднократно устанавливал, что не признаваемое властями задержание противоречит гарантиям по Статье 5 Конвенции, и указывает на особенно серьезное нарушение его положений (см. постановления *Çiçek v. Turkey*, №25704/94, § 164, 27 February 2001, и *Luluyev and Others v. Russia*, №69480/01, §122, ECHR 2006-XIII (extracts)). Кроме того, Суд считает установленным, что родственники заявителей были задержаны агентами государства, и ввиду отсутствия любых законных оснований такого задержания оно признается Судом особо серьезным нарушением права на свободу и безопасность. Поэтому Суд признает, что по причине незаконного задержания была нарушена Статья 5 Конвенции в отношении родственников заявителей по делам *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), *Chapanov* (№76566/11) and *Gerimov* (№8435/12).

189. Суд повторяет, что из ряда предшествующих постановлений видно, что уголовные расследования такого рода дел особенно неэффективны. Отсутствие результатов расследования уголовного дела делает недоступными на практике любые другие возможные средства правовой защиты.

190. В свете сказанного и учитывая объем жалоб заявителей, Суд считает, что заявители по делам *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), *Chapanov* (№76566/11) и *Gerimov* (№8435/12) не имели эффективных внутренних средств правовой защиты по своим жалобам на нарушения Статьи 2 в связи со Статьей 13 Конвенции.

191. Кроме того, заявители в делах *Khakimova and Others* (№36875/11) и *Chapanov* (№76566/11) не имели эффективных внутренних средств правовой защиты по своим жалобам на нарушение Статьи 3 в связи со Статьей 13 Конвенции.

192. Что касается предполагаемого нарушения Статьи 13 в связи со Статьей 5 Конвенции, на которое жаловались заявители, то Суд уже указывал в подобных делах, что не рассматривает отдельно вопрос о нарушении Статьи 13 совместно со Статьей 5 Конвенции (см., например, *Zhebrailova and Others v. Russia*, №40166/07, § 84, 26 March 2015 и *Aliyev and Gadzhiyeva v. Russia*, №11059/12, § 110, 12 July 2016).

VIII. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА №1 КОНВЕНЦИИ

193. В жалобах *Chapanov* (№76566/11) and *Gerimov* (№3435/12) заявители утверждали, что во время похищения их родственников агенты государства

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

незаконно конфисковали два автомобиля, чем нарушили право на собственность, гарантированное Статьей 1 Протокола №1 Конвенции, которая предусматривает, в частности:

"Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права ..."

А. Доводы сторон

194. Государство-ответчик утверждало, что агенты государства не несут ответственности за предполагаемое нарушение, что в материалах уголовных дел не рассматривался грабеж и что заявители не исчерпали внутренние средства правовой защиты.

195. Заявители настаивали на своих жалобах.

В. Оценка Суда

1. Приемлемость

196. Ранее было установлено, что не было эффективных средств правовой защиты, которые позволили бы заявителям установить личности причастных к похищениям (см. пункты 155 и 156 выше), поэтому Суд отклоняет возражение Правительства относительно не исчерпания внутренних средств правовой защиты (см. аналогичный подход в деле *Orlov and Others v. Russia*, №5632/10, § 117, 14 March 2017).

197. Суд отмечает, что настоящие жалобы не представляются явно необоснованными в значении Статьи 35 § 3 (а) Конвенции. Суд далее отмечает, что жалобы не являются неприемлемыми по каким-либо другим основаниям. Поэтому их следует считать приемлемыми.

2. Существо

198. Суд также отмечает, что Государство-ответчик не оспаривало стоимость похищенных автомобилей и право заявителей на собственность этих транспортных средств. Учитывая тот факт, что Судом уже установлено, что мужчины, которые похитили родственников заявителей, были агентами государства, Суд считает, что утрата имущества должна быть отнесена на счет Государства-ответчика.

199. Соответственно, было нарушено право заявителей на защиту их собственности. В отсутствие какой-либо ссылки на позицию Государства-ответчика о законности и соразмерности предпринятых мер, Суд приходит к выводу, что имело место нарушение права заявителей на защиту собственности, гарантированное Статьей 1 Протокола №1 Конвенции (см. дело *Gakayeva and Others v. Russia*, nos. 51534/08 and 9 others, §§ 383-84, 10 October 201).

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

IX. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ 1 ПРОТОКОЛА №1 КОНВЕНЦИИ

200. В жалобе *Charanov* (№76566/11) заявители утверждали, что были лишены эффективных средств правовой защиты в отношении своей жалобы Статье 1 Протокола №1 Конвенции в связи со Статьей 13 Конвенции (см. пункты 181 и 193 выше).

201. Государство-ответчик не комментировало эту жалобу.

A. Приемлемость

Суд отмечает, что настоящие жалобы не представляются явно необоснованными в значении Статьи 35 § 3 (а) Конвенции. Суд далее отмечает, что жалобы не являются неприемлемыми по каким-либо другим основаниям. Поэтому их следует считать приемлемыми.

B. Существо

202. Суд считает, учитывая, что власти отрицали причастность к конфискации транспортного средства и что следователи не смогли эффективно расследовать дело, то заявители не имели доступа к каким-либо эффективным внутренним средствам правовой защиты в отношении предполагаемого нарушения их прав по Статье 1 Протокола №1 Конвенции. Соответственно, имело нарушение прав заявителей в связи с этим (см. *Abdulkhadzhiyeva and Abdulkhadzhiyev*, упомянуто выше, §§ 98-100).

X. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

203. Статья 41 Конвенции устанавливает:

"Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне".

A. Ущерб*1. Материальный ущерб*

204. Заявители по всем делам, кроме *Dedishev* (№46624/11) и второго заявителя в деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), потребовали компенсацию в связи с потерей финансовой поддержки, которую им могли бы обеспечить пропавшие родственники.

205. Заявители в деле *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11) рассчитали сумму компенсации на основе Ogden Actuary Tables Великобритании, с учетом прожиточного минимума в стране и уровня инфляции.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

206. Заявители в делах *Khakimova and Others* (№36875/11) и *Gerimov v. Russia* (№8435/12) рассчитали сумму компенсации на основе минимальной заработной платы в России и ее предполагаемого роста в будущем.

207. Заявители в деле *Chapanov* (№76566/11) ссылались на прожиточный минимум и прецедентное право Суда по данному вопросу.

208. Заявители в делах *Chapanov* (№76566/11) и *Gerimov* (№8435/12) также потребовали компенсацию материального ущерба за конфискацию транспортных средств в размере, соответствующем их стоимости.

209. Государство-ответчик поставило вопрос о назначении материальной компенсации на усмотрение Суда.

2. Моральный ущерб

210. Суммы, указанные заявителями по этой статье, указаны в приложении.

211. Государство-ответчик оставило вопрос на усмотрение Суда.

В. Расходы и издержки

212. Все заявители потребовали компенсации расходов и издержек в размерах, которые указаны в Приложении. Все заявители, кроме дела *Dedishev* (№46624/11), попросили перевести присужденные суммы на банковские счета их представителей.

213. В деле *Khakimova and Others* (№36875/11) Государство-ответчик утверждало, что требования компенсации юридических расходов завышены.

214. В остальных делах Государство-ответчик оставило вопрос размера компенсации на усмотрение Суда.

С. Оценка Суда

215. Суд повторяет, что должна быть ясная причинно-следственная связь между ущербом, понесенным заявителями и нарушением Конвенции, которая может, в соответствующем случае, быть основанием для присуждения справедливой материальной компенсации, в том числе и за потерю заработка. Суд также находит, что потеря заработка может быть отнесена на счет близких родственников пропавших людей, в том числе супругов, престарелых родителей и малолетних детей (см. среди прочего, постановление [Imakayeva](#), №7615/02, § 213, ECHR 2006-XIII (extracts)).

216. Во всех случаях нарушения Конвенции Суд признает, что заявителям был причинен моральный ущерб, который не может быть компенсирован простым признанием факта нарушений и назначает финансовую компенсацию.

217. Что касается расходов и издержек, то Суду, во-первых, предстоит установить, действительно ли имели место указанные представителями расходы и, во-вторых, являлись ли они необходимыми (см. *McCann and Others v. the United Kingdom*, 27 September 1995, § 220, Series A №324).

218. Принимая во внимание выводы и принципы, изложенные выше, а также доводы сторон и принцип *ne ultra petitem* («не выходящий за рамки просьбы» или «не выходящий за рамки спора»), Суд присуждает заявителям суммы, указанные в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Приложения, плюс любые налоги, которые могут быть начислены на эти суммы. Суммы компенсации за расходы и издержки по всем делам, кроме *Dedishev* (№46624/11), должны быть перечислены на банковские счета представителей, указанные заявителями. В деле *Dedishev* (№46624/11) вознаграждение должно быть переведено на банковский счет, указанный заявителем.

D. Выплата процентов

219. Суд считает, что сумма процентов должна рассчитываться на основе предельной процентной ставки Европейского центрального банка, к которой следует добавить три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ПРИЧИНАМ СУД ЕДИНОГЛАСНО,

1. *Решает* объединить жалобы;
2. *Объявляет*, что заявитель в деле *Chapanov* (№76566/11) Рамзан Чапанов получает статус *locus standi* при рассмотрении дела Судом;
3. *Объявляет* жалобы приемлемыми;
4. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 2 Конвенции в ее материальной части в отношении Сайтаци Умарова, Паши Дедишева, Увайса Шаипова, Альви Джанхотова, Лемы Чапанова, Аслана Чапанова и Ахияда Геримова;
5. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 2 Конвенции в ее процессуальной части в связи с непроведением эффективного расследования обстоятельств исчезновения родственников заявителей;
6. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 3 Конвенции в отношении заявителей по делам *Khakimova and Others* (№36875/11), *Chapanov* (№76566/11), *Gerimov* (№8435/12) и *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), в последнем деле в отношении Альви Джанхотова, в связи с перенесенными ими страданиями по причине исчезновения их родственников и равнодушия властей к их жалобам;
7. *Постановляет*, что в делах *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), *Chapanov* (№76566/11) и *Gerimov* (№8435/12) имеет место нарушение Статьи 5 Конвенции в отношении незаконного задержания родственников заявителей;
8. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 13 Конвенции в связи со Статьей 2 Конвенции в отношении дел *Khakimova and Others* (№36875/11), *Dzhankhotova and Dzhankhotov* (№65054/11), *Chapanov* (№76566/11) и *Gerimov* (№8435/12);
9. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 13 Конвенции в связи со Статьей 3 Конвенции в отношении дел *Khakimova and Others* (№36875/11) и *Chapanov* (№76566/11);
10. *Постановляет* не рассматривать отдельно нарушение Статьи 13 Конвенции в связи с нарушением Статьи 5 Конвенции в отношении дел *Khakimova and Others* (№36875/11) и *Chapanov* (№76566/11);

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

11. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 1 Протокола №1 Конвенции в делах *Charanovu* (№76566/11) и *Gerimovu* (№8435/12);
12. *Постановляет*, что имеет место нарушение Статьи 13 Конвенции в связи со Статьей 1 Протокола №1 Конвенции в деле *Charanovu* (№76566/11);
13. *Holds*
 - (a) что Государство-ответчик должно выплатить в трехмесячный срок суммы, указанные в *Приложении*, плюс любые налоги, которые могут подлежать уплате с этих сумм; конвертируемые в российских рублях по курсу на дату выплаты. Что касается возмещения расходов и издержек, понесенных представителями заявителей, то по всем делам, кроме *Dedishev* (№46624/11), они должны быть перечислены на банковские счета представителей, указанные заявителями. В деле *Dedishev* (№46624/11) вознаграждение должно быть переведено на банковский счет, указанный заявителем;
 - (b) что со дня истечения вышеуказанных трех месяцев до даты оплаты на означенные суммы будут начисляться простые проценты в размере предельной процентной ставки Европейского центрального банка на период неуплаты плюс три процентных пункта;
14. *Отклоняет* оставшуюся часть требований заявителей о справедливой компенсации;

Совершено на английском языке с направлением письменного уведомления 8 октября 2019 г., в соответствии с Правилем 77 §§ 2 и 3 Регламента Суда.

Stephen Phillips
Секретарь Секции

Georgios A. Serghides
Председатель Секции

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	Номер жалобы и дата подачи в Суд	Заявитель, дата рождения, место жительства и степень родства к похищенному лицу	Похищенный человек/люди	Материальный ущерб	Моральный ущерб	Расходы и издержки
1.	36875/11 25/05/2011, Представитель – НПО «Матери Чечни»	(1) Айна ХАКИМОВА 05/01/1953 Дуба-Юрт Жена (2) Сайд-Ахмед Умаров 02/09/1982 Дуба-Юрт Сын (3) Зарема УМАРОВА 09/10/1976 Дуба-Юрт дочь (скончалась)	Сайтаци УМАРОВ	Требования заявителей		
				19825 евро заявителям совместно	80000 евро для заявителей совместно	10664 евро
				Назначено Судом		
				10000 евро (десять тысяч евро) первому и второму заявителям совместно	80000 евро (восемьдесят тысяч евро) первому и второму заявителям совместно	1000 евро (одна тысяча евро)
2.	46624/11 13/07/2011, Представитель – А.Магомадов	Мусаит ДЕДИШЕВ 08/04/1952 Грозный Брат	Паша ДЕДИШЕВ	Требования заявителей		
					80000 евро	180000 рублей (2435 евро)
				Назначено Судом		
					80 000 евро (восемьдесят тысяч евро)	2000 евро (две тысячи евро)
3.	65054/11 (1) 03/10/2011 (в связи с похищением Увайса Шайпова); (2) 05/12/2012 (в связи с похищением Альви Джанхотова) Представитель – СП/Астрия	(1) Марина ДЖАНХОТОВА 02/04/1971 Грозный Жена Увайса Шайпова и сестра Альви Джанхотова (2) Гилани ДЖАНХОТОВ 16/12/1969 Чири-Юрт Брат Альви Джанхотова	(1) Увайс ШАИПОВ (2) Альви ДЖАНХОТОВ	Требования заявителей		
				1143906 руб. (14870 евро) первому заявителю	Сумма, которая будет определена Судом	2616 евро
				Назначено Судом		
				7500 евро (семь тысяч пятьсот евро) первому заявителю	По 80000 евро (восемьдесят тысяч евро) каждому заявителю	2000 евро (две тысячи и евро)

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

№	Номер жалобы и дата подачи в Суд	Заявитель, дата рождения, место жительства и степень родства к похищенному лицу	Похищенный человек/люди	Материальный ущерб	Моральный ущерб	Расходы и издержки
4.	76566/11 19/11/2011, представитель – Тагир Шамсудинов	<p>(1) Залуба ЧАПАНОВА 23/04/1950 Алхазурово Мать Лемы и Аслана Чапановых (скончалась)</p> <p>(2) Сикеш ЧАПАНОВ 1930 г.р. Алхазурово Отец Лемы и Аслана Чапановых (скончался), и его сын Рамзан ЧАПАНОВ 05/01/1982 поддержал жалобу вместо него)</p> <p>(3) Ваха ЧАПАНОВ 10/05/1969 с. Алхазурово Брат Лемы и Аслана Чапановых</p> <p>(4) Беслан (также пишется Бислан) ЧАПАНОВ 01/01/1977 с. Хильдихарой Брат Лемы и Аслана Чапановых</p>	<p>1) Лема ЧАПАНОВ</p> <p>2) Аслан ЧАПАНОВ</p>	Требования заявителей		
				15000 евро, из которых 70000 руб. (930 евро) компенсация за изъятие автомобиля, заявителям совместно	140000 евро заявителям совместно	2340 евро
				Назначено Судом		
				8000 евро (восемь тысяч евро) Рамзану Чапанову (который представляет жалобу вместо второго заявителя), третьему и четвертому заявителям совместно	140000 евро (сто сорок тысяч евро) Рамзану Чапанову (который представляет жалобу вместо второго заявителя), третьему и четвертому заявителям совместно	1000 евро (одна тысяча евро)
5.	8435/12 19/01/2012, Представитель – НПО	(1) Хажар ГЕРИМОВА 26/09/1956 Грозный Жена	Ахъяд ГЕРИМОВ	Требования заявителей		
				47027 евро, из которых 5347 евро компенсации	80000 евро	2991 евро

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ПОСТАНОВЛЕНИЯ

№	Номер жалобы и дата подачи в Суд	Заявитель, дата рождения, место жительства и степень родства к похищенному лицу	Похищенный человек/люди	Материальный ущерб	Моральный ущерб	Расходы и издержки
	«Матери Чечни»	(2) Ихван ГЕРИМОВ 02/03/1986 Грозный Сын (4) Марина ГЕРИМОВА 25/09/1993 Грозный Дочь		за изъятие автомобиля, заявителям совместно		
				Назначено Судом		
				17000 евро (семнадцать тысяч евро) заявителям совместно	80 000 евро (восемьдесят тысяч евро) заявителям совместно	1 000 евро (одна тысяча евро)